

ئاداين ييك و زاڤا



وهر گيران

عمره نضري محمد زاجوي

لفضيلة الشيخ

محمد صالح المنجد



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

پیشگوئنا وەرگیرى

حه مد بو خودی ته علا بن و سلاق و صه لات ل سه ر
پیغه مبه ری بن، تشتی ژ هه میا خوشتر د ژیانى دائه وه
مرؤف گوهداریا خودی و پیغه مبه ری وی بکته ت چونکی هه ر
خوشیه کا هه بت نیلا ژ دهف خودی ته علا یه دگه هت مه و چ
تشت ژوی چه ندی خوشتر نین مرؤف رازی بینا خودی
بدهست خوقه بینت نه قجا ده می ژنی بو خو بینى یان
که سه کی ب هه لبریزی بلا چاقی ته ل وی چه ندی بت کو
رازی بینا خودی بدهست خوقه بینى هه که رته رازی بینا
خودی ته علا ب ریکا ژن ئینانى بدهست خوقه ئینات بزانه
دوو خوشیین مه زن ته بدهست خوقه ئیناتن خوشییا
دونیایى یا به روه خت و خوشییا ناخره تی یا هه روهه ر قیجا





مروقی عاقلدار چ جارا خوشییا بهروهخت نادهت وی خوشییا
ههروهردی بیژم ل وان ریگا بگه ره نه ورین کن خودی پی
حهژی بکته تا تو سه رفه رازی دژن ئینانا خودا خودی
تهعلا مه هه هیا دل خوشکته و لهه بیورت ئامین ئامین و
الحمد لله رب العالمین.





ئادابىن بىك وزاڧا

۱- يارى كرن ب ژنكى ژبهرى بچت دهف: سوننه ته بو
زلامى دهمى بچته دهف ژنكا خوياريا پى بكهت و
تشتهكى پيشكىشى وى بكهت ژقه خارنى وى
شهر به تهكى و ئاقهكى تشتين هوسا.

۲- دانانا دهستى خول سهر سهرى ژنكى و دوعا كرن بو
وى: يا باشه زلام دهستى خوده نيت ل سهر دهسپىكا
سهرى ژنكى دهمى بچت دهف يان ژبهرى بچت دهف كو
ناقى خودى بينت و دوعا يىت بهر كهت بكهت و
بىرت: (اللهم انى اسألك خيرها، وخير ما جبلتها عليه،
واعوذ بك من شرها، وشر ما جبلتها عليه) - نهى خودا
نهز داخازى ژته دكهم ژخيراقى و خيرا دچيكرنا





وی و ئەز خودپاریزم ژ ته کو تو من بیاریزی ژ
خرابیا وی و ئەو خرابیا دچیکرنا ویدا).

۳- کرنا تھیژی پیکهه : سوننه ته بو وان ههردووکا کو
دوو رکاههت سوننهت بکهن پیگهه، زاقال پیشیا
بیکی بکهت چونکی ئەه چهنده یی هاتی
قه گوهاستنی ژ سه له فا.

۴- دی چ بیژت ده می بچته دهق بیکی جووت بونی
بکهت : یاباشه ده می بچت دهق ژنکا خو بیژت:
(بِسْمِ اللّٰهِ اللّٰهُمَّ جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا
رَزَقْتَنَا - بناقی خودی ئەه خودا توشه یتانی ژ مه
دویر بکی و توشه یتانی ژوی ژی دویر بکی یی تو
بکی رزقی مه).

۵- دی چهوا چت دهق ژنکا خو: دروسته بچت دهق وی ژ
پیشیی قه ژکیش رهخی قه بت وهکی وی بقیت بهس





بؤ جهی پیشیی بت ژ پشتی بچت دهف بؤ پیشیی یان
 ژ پیشیی بقییت ژ بهر گوتنا خودی تهعالا: (نِسَاؤُكُمْ
 حَرَّتْ لَكُمْ فَأْتُوا حَرَّتْكُمْ أَنَّى شِئْتُمْ - ژنکییت ههوه جهی
 چاندنی نه بؤ ههوه و قیجا ههرنی کا چهوا ههوه
 بقییت) .سورة البقرة ۲۲۳

۶- حهرامیا ژ پشتی فه: حهرامه زهلام ژ پشتی فه بچت
 دهف ژنکا خو ژ بهر قی ئایه تا ژ بهری نوکه - ئانکو
 زهلام بچت دهف ژنکی بؤ جهی دهست ئافا سوتیری
 قی کاری بکته له عنهت بیل سهرن و کارهکی کوفره.

۷- دهستنیژ گرتن دناف بهینا دوو جووت بونا دا:
 ههکه زهلام چوو دهف ژنکی جارهکی پاشی قیا بچت
 دهف فه دهستنیژی بگرت.

۸- سهرشویشتن باشتره: ئانکو قییا جارهکی دی بچت
 دهف سهرشویشتن باشتره ژ دهس تنقیژی ژ بهر





حەدىسا بابى رافعى خودى ژى رازى بت كو
پىغەمبەرى صلى الله عليه وسلم رۆژەكى ل سەر ژنكى
خودگەريا سەرى خو ل دەق قى دشويشت و ل دەق قى
دبىژت: من گۆتى ئەى پىغەمبەرى خودى ئەرى بو
هەميا توناكە يە سەرشويشتنەك بتنى؟ گۆت:)
ئەقە پاكترە و چىترە و پاقرترە).

۹- سەرشويشتنا ژنكى و زەلامى پىكقە: دروستە بو وان
هەردوو كا سەرى خو پىكقە بشون د ئىك جەقە
ئەگەر زەلام وى ببىنت و ژنك وى ببىنت.

۱۰- گرتنا دەستتقىژى ژبەرى تقستنى: هەردوو نانقن ب
جەنابەت ئىلا هەكەر دەستتقىژى بگرن.

۱۱- حوكمى قى دەستتقىژى: ئەق دەستتقىژە نە فەرزە
ئىلا تۆ بشوى بەلكى سوننەتەكا تەئكىد كرىە ژبەر
حەدىسا عومەرى رازى بينا خودى ل سەربت ئەوى





پس یار ژ پیغه مبهری صلی الله علیه وسلم کر: ئه ری
ئیک ژمه بنقیت ئه و بجه نابهت؟ گوتی (به لی و
ئه گهر بقیت بلا دهستنقیژی بگرت).

۱۲- گرتنا ته یه مهمومی بو که سی بجه نابهت ژ بهری
نقستنی: و دروسته بو وانا پیش دهستنقیژی فه
ته یه مهمومی بگرن هندهک جارا.

۱۳- سهر شویشتن باشتره ژ بهری نقستنی: ژن و میسر سه ری
خو بشون باشتره ژ بهر چه دیسا عبداولاهی کوری
قه یسی خودی ژی رازی بت دیبژت: (من پس یار ژ
عائیشای کر من گوتی پیغه مبهر صلی الله علیه
وسلم چه وابی ده می بجه نابهت ئه ری سه ری خو
شویشت ژ بهری بنقت یان دنقست ژ بهری خوشوت؟
عائیشای گوت: ئه فه هه می دگرن هندهک جارا
شویشت و دنقست و هندهکا جارا دهستنقیژ دگرت و





دئقست دبیژت من گۆت: حەمد بو خودی بن ئەو
خودایی دینی مە بەرقەرە کرى).

۱۴- حەرامیا چوونا لەدەق ژنکی دەمی عادى دا: حەرامە

ل سەر زەلامى کوبچت دەق ژنکا خود دەمی عادى دا

ژبەر گۆتئا خودی تەعالا: (وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ

قُلْ هُوَ أَذَى فَأَعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ

حَتَّى يَطْهُرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ - نۇهەى

پینەمبەر پسیاری ژتە دکەن دەربارەى بى تقيژيا

ژنى بيژە وانا هندیکه بى تقيژيه ئەو ئيشه و خوينا

وى پيسه قيجا دەمی ژن دکەقنه قى بى دەستتقيژيى

دا خوژ جووت بوونا ژنکی دوير بکەن و خو نيزکی وى

جهى نهکەن کو هوين بچنه تقينا وان حەتا پاقر بن

ئەگەر پاقر بن و خو شويشتن ژقى بى دەستتقيژيى





قیجا هوین هه رنه دهق واننا ژوی جهی خودی فه رمان
ل وه کری و هندیکه خودی یه چه ژوان مروقان دکه ت
یین تهوبه دکهن و چه ژوان مروقان دکه ت یین خو
پاقر دکهن). سورة البقرة ۲۲۲

۱۵- که فارهتا وی یی بچته دهق ژنکا خو ل دهمی عادئ دا:
هه رکه سی نه فسا وی ل سه زالبوو و چوو دهق ل
دهمی عادئ دا ژبه ری پاقر بت ژ عادا خو ل سه روی
هه یه نیژکی نیفا جنیی زیری ئنگلیزی بکه ت خیر
یان ربه کنی ژوی زیری.

۱۶- چ تشت بوزه لامی چه لاله دهمی ژنکا وی د عادئ دا:
دروسته بو وی خوشیی ژژنکا خو ببه ت بی کو بچت
جهی عه وره تی وی کو جیماعی بکه ت- ئانکو خوشیی
بو خو ژ هه می له شی وی ببت بهس عه وره ت تی نه بت.





۱۷- كەنگى دروستە بچت دەف ژنكى دەمى ژنك پاقژ دبت:

هەكەر ژنك پاقژ بى ژ عادى و خوين ژى خلاس بى
دروسته بووى بچت دەف پشتى ژنك جەمى خوينى
بشوت بتنى ب دەستتقىژى بت يان ب سەر شوپشتنى
بت.

۱۸- دروستە زەلام عەزلى بکەت: عەزل ئەفەيه کوزەلام

ئاقا خو نەكەت د ناک رەحمى ژنكى دا.

۱۹- يا باشتەر ئەو عەزلى تەرك بکەت: ژبەر دوو کارا:

۱- ژ ئەگەرى زيان يى تيدا هەى بو ژنكى ژبەر کو

دبت ئەگەرى وى چەندى خوشيى ژى وەرنەگرت،

ئەگەر ژنك قى چەندى قەبويل ژى بکەت دبت

ئەگەرى ژ دەست دانا قى خوشيى.





۲- ژدهست دانا هندهك مه به ستين ژن ئينانئى ئهوى

ژى زيده بوونا عه يالى و زيده بوونا ئوممهتا

پيغه مبهري صلى الله عليه وسلم.

۲۰- ژن و مييرا چ ئنيهت ههبت بو پييك ئينانا ژن ئينانئى:

ياباشه ل سه روان ئه و ئنيهته ههبن كو دهه مه نا خو

پاريژن و ئنيهتا وان ئه و بت خو پاريژن ل سه روى

تشتئى خودئى ته عالا ل سه روان حه رام كرى و چونكى

ئهف ئنيهته دئى جووت بوون و دهستكرنا وانا بو ئيك

دوو دئى بت خير.

۲۱- دئى زهلام چ كهت ل س پييدههيا رۇژا دئى پشتئى رۇژا ژن

ئينانئى: سوننهته ل رۇژا دئى ني زيكيين وى سه رابدن

بينه مالا وى و سلاق بكهته وانا و دوعا بو وان بكهت

و ئه و ژى به رامبهري وى سلاق بكهتنئى و دوعا بو بكهن.





۲۲- يا پيدقيہ حەمام ھەبت دمالا خودا: پيدقيہ ل سەر
وان کو حەمام ھەبن دمالا خودا، و بوژنکی ناچی بت
بچتە حەمامین سیکي چونکو ئەف چەندە حەرامە.

۲۳- حەرامە بوژن و میرا وان نھینیا بە لاق بکەن دەمی
خوشیی ب ئیک دوو دبن: حەرامە ل سەر ھەر ئیک ژ
وانا وان نھینیا بە لاق بکەت و ئەوین گریدای ب
نقینئ قە.

۲۴- يا پيدقيہ خارنی چیکەت ژ بەرقی ھە لکەفتنا ژن
ئینانی کو دیژنی (وە لیمە یە): دقیت ئەو وە لیمی
چی بکەت پشتی دچیتە نقینا ژنا خو.

۲۵- يا سوننەتە د وە لیمی دا: يا باشە کو ئەو
دنامادە کرنا خارنی دا تیبینیا قان کارا بکەت :

۱- کو چیکرنا قی خارنی پشتی سی رۇژا بت
پشتی دچیتە نقینا ژنا خو، چونکو ئەف چەندە





يى ژ پيغه مبهري صلى الله عليه وسلم يى
هاتى،

۲- مروقين چاك داخاز بكهت بو قى خارنى فه قير
بن يان زهنگين بن،

۳- قى خارنى چي بكهت ب پهزه كى يان پتر
نه گهر شيان هه بت.

۲۶- دروسته وه ليمى چي بكهت و نه گوشت بت: دروسته بو
وى وه ليمى چي بكهت ب كيش خارنى بت يا ب ده ست
بكه فت، نه گهر خو گوشت ژى تيدا نه بت.

۲۷- پشكدارييا زهنگينا ب مالى خود وه ليمى دا: يا
سوننه ته و باشه مروقين زهنگين و شيبان هه بن
پشكداريى د ناماده كرنا وى دا بكه ن.

۲۸- حه راميا تاي بهت كرنا زهنگينا بو داخاز كرنى: نا چى
بت كو بتنى زهنگينا داخواز بكهت و نه بيژت فه قيرا.





۲۹- پېداقېه بەرسقا داخازييا وهليمى بىدى؛ و پېداقېه
دهمى كەسەك داخازييا تە بگەت بۆ وهليمى كوتۆ
ئامادە بى.

۳۰- دەمى بىيە داخاز كرن هەرە خوتوب پۇژى ژى بى؛ يا
باشە كومرۇق بچت ل دويق داخازييا وان هەكەر خو
ب پۇژى ژى بت، ژبەر گوتنا پېغە مېهەرى صلى الله
عليه وسلم دەمى دىيىرت؛ (ئەگەر گازى ئىك ژهەوه
هاتە كرن بوخارنى بلا بچت، ئەگەر نە ب پۇژى بت
بلا خارنى بخوت و ئەگەر ب پۇژى بت بلا دوعا بو وان
بگەت).

۳۱- پۇژى خارن ژبەر گازى كرننا خارنى؛ بۆوى هەيە
پۇژىيا خو بخوت هەكەر پۇژىيا وي يا سوننەت بت
نە خاسمە ئەگەر خودانى خارنى ما پېغە.





۳۲- نه پیدقیه وی رۆژییا سوننهت قهزا بکهت: نه
پیدقیه ل سه روی رۆژیی ئهوا سوننهت قهزابکهت-
کو خاړن بت ژ بهر داخاړکړنئ-.

۳۳- هیلانا نامادهبوونا داخاړکړنئ ئهوا گونهه- تییدا:
نا چی بت نامادهبوون دقان داخاړییا دا ئهو دئیته
گریدان ل سه رگونههی ئیلا بوکهسی دروسته
نامادهبت مه به ستا وی وی گونههی ئینکار بکهت و
ههول بدهت راکهت قئ گونههی، ههکه نه شیییا
راکهت گوهدارییا وی نه کرن و پیدقیه بزقرت نه چت
ویړئ.

۳۴- چ تشت سوننهته بوکهسی ناماده بی بوقئ داخاړییا
خاړنئ: سوننهته بووی یئ ناماده بووی دوو تشت:

۱- پشتی ژ خاړنئ خلاس دبت دوعا بو خودانئ وی
بکهت ژ وی یا ژ پیغه مبهری صلی الله علیه وسلم





هاتی کویبیرت: (اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُمْ وَاَرْحَمْهُمْ وَبَارِكْ لَهُمْ فِيْمَا رَزَقْتَهُمْ - نُهَى خُودَا ل وَا ن بَبُورَه و رَحْمَى ب وَا ن بَبَه بَه رَه كَه تَى ب و وَا ن بِيْخَى دوى تَشْتَى تَو ب رَزَقَى وَا ن بَكَى، اللَّهُمَّ اطْعِمْ مَنْ اطْعَمَنِي، وَاَسْقِ مَنْ سَقَانِي نُهَى خُودَا خَا رِنَى بَدَه وى يَى خَا رِن دَا يَه م ن و نَاقَى بَدَه وى يَى نَاق دَا يَه م ن)،

۲- دوعا بووى وژنگا وى بکته ت ب خيبرى و بهرکهه تى: (بَارِكْ اللَّهُ لَكَ، وَبَارِكْ عَلَيْكَ، وَجَمَعَ بَيْنَكُمَا فِي خَيْرٍ خُودَى بَه رَه كَه تَى بِيْخَتَه تَه و بهرکهه تى بِيْخَت سَه رَتَه و کومبينا دناف بهينا وه دال سهر خيبرى بت، اللَّهُمَّ بَارِكْ فِيْمَا وَبَارِكْ لَهُمَا فِي بِنَائِهِمَا نُهَى خُودَا بَه رَه كَه تَى بِيْخَه دَنَاق وَا ن دَا و بَه رَه كَه تَى بِيْخَه د کومبينا وَا ن دَا) .





۳۵- قى دوعايى بونايىرت: (بالرفاء والبنين) قى
چەندى نايىرت ھەرۈھكى ئەقېن نەزان قى كارى
دكەن چونكو ئەق كارە ژكارى جاھليەتى بى و نەھى
يى ژى ھاتى كرن بەلكى - بىژە خودى بەرەكەتى
بيختى-.

۳۶- رابينا بيكى بۆۈي چەندى خزمەتە تا زەلاما بکەت:
دروستە بۆ بيكى ئەو ب نەفسا خورابت خزمەتە تا وان
كەسا بکەت ئەوین ھاتینە داخازكرنى بەلى ئەگەر
ئەق بيكە يا ستاربت و يا ئەمىن بت ژقتى- كو
نەچت تىكە ليا زەلاما بکەت-.

۳۷- ستران گۆتن و لىدانا دەقى: دروستە بۆ زافاي
دەستيريى بدەتە ژنكا دژن ئىنانى دا كو قى ژن
ئىنانى ئاشكەرا بکەن ب لىدانا دەق بتتى، و ب





سترانين حهلال نهو سترانين به حسا ژنكي تيدا
نه بن و گوتين خراب تيدا نه بن.

۳۸- نه قبويل کرنا وان تشتين پيچه وای شه ريعه تی:

پيدفيه ل سه رزاقای کوقه بويل نه که ت هر
تشته کی پيچه وای شه رعه تی بت تايبه تی نهو
خه له تين خه لکی کرينه عه ده ت وه کی فان ده ليقا دا
حه تا گه له ک ژوان هزر دکهن کوچينه فان گونه ها
بکهن نه گه ری بی ده نگيا زانایا.





وئەزدى ھەوۈ ئالگە ھدار كەم ل قىرىل سەر ھندە كە تىشتىن سەرەكى ژوانا:

۱- ھالويستنا ويئال ديوارى قە چ ئەف ويئە كەلەخ بن
يان نە كەلەخ بن چ قان ويئا سيبەر ھەبن يان
سيبەر نەبن ب دەستى ھاتبەنە چيكرن يان
فوتوغرافى بن چونكى ئەقە ھەمى چى ئابن و
پيدايە ل سەرۈى كەسى شىيان ھەبن راکەت و
ھەكەر شىانیت دراندن نەبن.

۲- نھاقتنا ديوارا ب شەملكا و ئاورمىشى وييت وەكى
قانا چونكو ئەقە ئيسرافە و خەملەكا نە شەرعيە.





۳- کارهکئی دی کو هندهك ژنك دكهن ئه وژی چيكرنا
بريانه هه تا وهل بريين خودكهن وهكي كفاني يان
وهكي هه يقئى قئى چه ندي دكهن هزر دكهن تازه هيه
و ئه قه ژوان كارانه ئه وين پيغه مبهري صلى الله
عليه وسلم حه رام كرى و له عنه ت ل وئ كرن يئى قئى
كارى بكه ت.

۴- عه ده ته كئى دى يئى كريت كو يئى بهر به لاقبووى ل
ده ق ژنكي ت خراب يين ئه وروپيا بو ژنكين موسلمانا
ئه وژى دريژ كرن و بوياغكرنا نه ينوكا ب رهنگئى سور
ئه وا ئه قرو دبيژنئى: (مينيكور) دقئى چه ندي دا
گوهورينا چيكرنا خودئى ته عالا يه يئى قئى كارى
بكه ت له عنه ت ل سه رفه ردين.

۵- كو گه لهك ژه لاما يين توش بوينئى ئه وژى خوتازه
دكهن ب تراشينا رها و چاق ل ئه وروپيئى كافر دكهن





هه تا وه لئى هاتيه كوزه لام بچته دهف بيكى بئى ره
بت و د تراشينا رهادا هندهك سه ريپچى هه نه ژ
وانا:

• گوهورينا چيكرنا خودئ ته عالا.
• سه ريپچى بو ئه مرئ پيغه مبهري صلى الله عليه
وسلم.

• خو وهكى كافرا لئى كرن.
• خو وهكى ژنكا لئى كرن.

۶- هندهك زه لام دئ رابن گوس تيركا زييري كه نئى كو
دبيژنئى: (كوس تيركا زافانه تئى) دقئى چه ندي دا
چاقليكرنا كافرانه چونكو نه فه عه ده تئى هه نئى يئى ژ
فله هان هاتى.





پیدقیه ل سه رزه لامی باش بت د تیکلیا ژنی دا



پیدقیه ل سه رزه لامی کوی بی باش بت د تیکلی و
هه قالینیا وی دا یی باش بت و هاریکار بت د تشی حه لال
دا نه دتشتی حه رام دا نه خاسمه هه کهر ژیی ژنکی بچویک
بت.





هندەكە شيرەت بوژن وميرا



۱- گوهدارى و تاعەتى خودى تەعالا بکەن و لدويش
حوکمين هاتين د قورئانى و سوننهتى دا بچن و بالا
چاقليکرنا خەلکى و عەدەتت خەلکى ل سەر
گوهدارىيا خودى تەعالا نەئىخن و گوهدارىي بو
نەکن.

۲- هەردوو پيگيىرى كرى بن ب رابيننا وى تشتى خودى
تەعالا فەرز كرى ژ پيىدقيا و مافا بو هەردووگا، كو
ژنك داخاز نەكەت وەكى زەلامى بت دەهەمى مافا دا و
زەلام ژى وى چەندى بكار نەئىنت و دەليشە بينت ل
سەر وى تشتى خودى دايى و زيىدە تر كرى ژژنكى ب





سهروکاتیا مالئ قیجا خومه زن بکته ل سهرو
زولمئ ل ژنکئ بکته و دهینتئ بی حهق.

۳- ول سهر ژنکئ ههیه ب شیوهکئ گشتی گوه داریا
زهلامئ خوبکته د سنورین پیچیبوونا خودا دوی
تشتئ زهلام پی فرمانئ لی دکته - کوحه لال بت-
، چونکی ئەق زیده هیه خودئ تهعالا یئ دایه
زهلام ل سهر ژنکادا.

و الحمد لله رب العالمین
مطوية الاختصار من کتاب
(اداب الزفاف)

للعامة محمد ناصر الدين الالبانی رحمه الله

وهو رگیران

عمر نظمی محمد زاخوی

۱۲/ربیع الاول/۱۴۴۲

۲۰۲۰/۱۰/۲۹

